Bedienungsanleitung RDS Radio

Passend zu 113-010-03-003-00

1. Begrüßung

Vielen Dank für den Kauf. Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.
Versichern Sie sich bitte, ob Sie die richtige Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt haben. Vergleichen Sie hierzu die obigen Produktbezeichnung und die Art.-Nr. mit den Angaben auf dem Produktetikett.



2. Inventarcheckliste



- Radio
- PT-Schrauben 3x16
- Siliconschlauch 250 mm
- Papp-Abstandsringe
- Fernbedienung
- Batterie für Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitsinformationen

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie zusätzlich zu den Hinweisen dieser Anleitung die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften.

3.1. Hinweise zum Gebrauch dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und benutzen Sie dieses Gerät nur entsprechend den hier aufgeführten Hinweisen.

3.2. Symbole in dieser Anleitung:

 Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahren und Sachschäden

 Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahr durch Elektrizität.

 Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahr und/oder Verpuffung.

 Dieses Zeichen verweist auf ergänzende Informationen.

3.3. Signalworte in dieser Anleitung

Gefahr: Das Signalwort Gefahr warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Warnung: Das Signalwort Warnung warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden

Vorsicht: Das Signalwort Vorsicht warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen

Achtung: Das Signalwort Achtung warnt vor Sachschäden.



Gefahr
Die 230V-Leitung darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft angeschlossen werden.
Die Spannung muss vor dem Arbeiten am Gerät abgeschaltet werden.

Bei unsachgemäßer Behandlung entfällt die Garantie.

4. Anwendungsbereich
Zur Beschallung von Einzelräumen

5. Bestimmungsgemäße Verwendung:
Im Innenbereich, fest in Unterputzdose installiert.



6. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb im Außenbereich.
Die Umgebungstemperatur sollte 30°C nicht überschreiten.

7. Technische Daten RDS-Radio

Versorgungsspannung	230 V AC, 50 Hz
Ausgangsleistung	1 x 1,2 Watt
Lautsprecherimpedanz	1 x 4 Ohm
Aux-In (frontseitig)	Ministereoklinke
Line-In (rückseitig)	Schraubklemmen
Ausgangsimpedanz Line-Out	470 Ohm
Ausgangsspannung Line-Out	0,2 V AC (abhängig vom Mobilgerät)
Klirrfaktor	Typ: 0,5 % @ 1 kHz
Frequenzgang	30 Hz ~ 20 kHz / -3 dB
Störabstand / SNR	Lautsprecher: 70 dB Line-Out: 70 dB
AC Leistungsaufnahme (StandBy)	< 0,5 VA
Schutzklasse	II
Abmessungen	55×55×36 mm
Einbautiefe	36 mm
Gewicht	100 g
Einsatztemperatur	+5°C bis +45°C

8. Vorbereitende Arbeiten vor der Installation



Prüfen Sie ob die Kabel (230V-Leitung, Antennenanschluss sowie die Anschlusskabel zu den Quellen, Verstärkern und Lautsprechern) fachgerecht verlegt sind.

Hinweis:
Für die Montage ist eine gewisse Kabellänge aller Kabel aus der UP-Dose herauszuführen und nach Anschluss des Radios ggf. wieder im Kabelrohr bzw. im UP-Gehäuse unterzubringen. Halten Sie dafür ausreichend Platz zur Verfügung.

Hinweis zum Aufbau des RDS-Radios
Das Gerät besteht aus 2 Teilen:
1 - Bedienaufsatz
2 - Elektronikeinsatz mit Tragplatte



Vorsicht:
Nehmen Sie niemals den Bedienaufsatz unter Spannung ab.

9. Installation und Montage

9.1. Allgemein

Montieren Sie die UP-Dose an der vorgesehenen Stelle.

Hinweis:
Das Gerät hat eine Einbautiefe von 37 mm.
Für die UP-Gerätedose ist eine minimale Tiefe von 40 mm Voraussetzung für eine fachgerechte Installation.
Die UP-Gerätedose ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

Ziehen Sie die notwendigen Anschlusskabel etwas aus der Dose heraus und schließen das Gerät an.

9.2. Anschlüsse

9.2.1. Anschluss der Antenne



Anschluss eines Koax Antennenkabels:
Stecken Sie dazu den äußerer Schirm auf **(-)** und den Innenleiter auf **(+)** und ziehen Sie die an der Frontseite zugänglichen Schrauben fest.

Wenn kein Antennenkabel zur Hausantenne vorhanden ist, dann schieben Sie die beigelegte Wurfantenne ins Leerrohr und schließen Sie sie auf Ant (+) an.

9.2.2. Anschluss der externen Quelle (AUX 2)



Anschluss einer externen Quelle, z.B. Dockingstation MP 55 oder Bluetooth-Empfänger BTR 55:
Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel. Legen Sie den Schirm auf **(-)** und den Innenleiter auf **(+)** auf und ziehen Sie die an der Frontseite zugänglichen Schrauben fest.

Der AUX-Eingang ist in Mono ausgeführt. Somit muss der Ausgang der externen Quelle auf Mono geschaltet werden.

9.2.3. Anschluss der Lautsprecher



Schließen Sie die Lautsprecher an die dafür vorgesehenen Klemmen an. Stecken Sie dazu das Kabel in die Klemmen und schrauben Sie es mit den an der Frontseite zugänglichen Schrauben fest.

Hinweis:
Die Lautsprecherimpedanz darf **minimal 4 Ohm** betragen, d.h. es kann ein 4 Ohm- oder zwei 8 Ohm-Lautsprecher parallel angeschlossen werden. Auf richtige Polarität achten.

9.2.4. Anschluss eines externen Verstärkers (Line Out)



Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel. Legen Sie den Schirm auf **(-)** und den Innenleiter auf **(+)** auf und ziehen Sie die an der Frontseite zugänglichen Schrauben fest.

Der AUX-Ausgang ist in Mono ausgeführt.

9.2.5. Anschluss der Stromversorgung



Achtung:
Beim Anschluss der Versorgungsspannung (230 VAC/50Hz) ist die elektrische Anlage stromlos zu schalten.
Die Versorgungsleitung muss mit Sicherungsautomat (max. 16A) abgesichert sein.
Diese Arbeit darf nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.



Schließen Sie die 230 V-Stromversorgung an. Stecken Sie dazu das Kabel in die Klemmen und schrauben es mit den an der Frontseite zugänglichen Schrauben fest.

Hinweis:
Zur zusätzlichen Isolation liegt der **Silikonschlauch** bei. Schneiden Sie diesen in zwei gleichlange Stücke.
Führen Sie nun die Adern (L) und (N) des 230V-Kabels durch den vorgesehenen Schutzschlauch hindurch.

Legen Sie dann die Adern auf die Anschlussklemme auf. Führen Sie den Silikonschlauch so weit als möglich an die Klemmen heran.

9.3. Montage des Geräts in der Wand

Führen Sie den Elektronikeinsatz mit den angeschlossenen Kabeln vorsichtig in die UP-Dose ein. Achten Sie darauf, dass die Kabel dabei nicht zu stark geknickt oder aus den Klemmen herausgezogen werden.

Schrauben Sie den Elektronikeinsatz des BTR 55 mit den beiliegenden PT-Schrauben in die UP-Dose. Nachdem der Elektronikeinsatz montiert ist, wird die Frontplatte aufgesteckt und dadurch der Schalterrahmen fixiert.

Höhendifferenzen zwischen Frontplatte und Schalterrahmen können durch die mitgelieferten Ausgleichsrahmen ausgeglichen werden.

Hinweis:
Der Rahmen ist nicht Bestandteil des Geräts. Er muss je nach gewähltem Schalterprogramm beim Elektro-Großhändler bestellt werden.

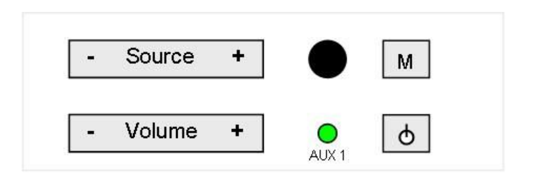
10. Betrieb und Bedienung

10.1. Inbetriebnahme

Nach dem Anschluss der 230V-Leitung ist das Gerät betriebsbereit.

Hinweis:
Bei Stromversorgung leuchtet das Display um die Betriebsbereitschaft (Standby) / Netzversorgung anzuzeigen.

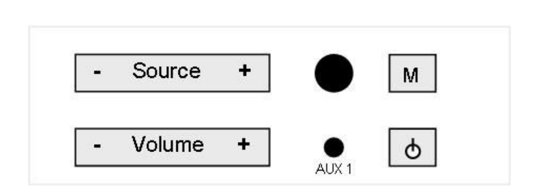
10.2. Anschluss externer Geräte (frontseitig)



Anschluss der externen Quelle (AUX 1)
Kabel: Cinch, 3,5 mm Klinke

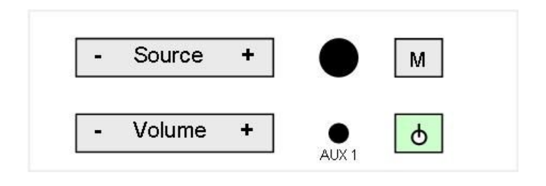
10.3. Funktionalität des Geräts

Radio-Wiedergabe mit RDS-Funktion
Anzahl der Senderspeicherplätze: 9
Wiedergabe von Musik von bis zu max. 2 externen Quellen
Anzeige-Display für Sonderfunktionen (Sleep/Time) und Quelleninformation



Bedientasten:
Source +/- ... Quellenauswahl (Ringzähler: Sender 1-9, AUX1, AUX2, Sender 1-9, ...)
Volume +/- ... Lautstärke
M ... Menü
On/Off ... Symbol ⏻ ... Betrieb ein/aus

10.4. Inbetriebnahme des Geräts



Drücken Sie den **ON/OFF** Knopf rechts unten auf dem Bedienfeld. Das Gerät schaltet sich ein.

Hinweis:
Mit der Taste Source -/+ kann das Gerät ebenfalls eingeschaltet werden.

10.5. Displaydarstellung des Geräts (Betriebsmodus)



Das Display besteht aus 2 Zeilen
Obere Zeile: Uhrzeit (TIME)
Untere Zeile: Quellenanzeige / RDS-Informationen

11. Konfiguration des Geräts

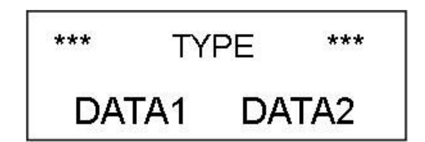
11.1. Grundlegende Menüführung

„On/Off“
Das kurze Drücken der Taste „On/Off“ beendet das Menü bzw. schaltet das Gerät aus.
Das längere Drücken (ca. 3 Sekunden) der Taste „On/Off“ im Betriebsmodus startet den „Sleep-Modus“ mit der voreingestellten Zeit. Der „Sleep-Modus“ kann durch kurzen Druck auf „On/Off“ wieder ausgeschaltet werden.

„M“
Das Drücken der Taste „**M**“ springt im Menüblock zum nächsten Menüpunkt (Ringzähler)
Durch das Drücken der „**M**“ für 3 sec. gelang man in das Menü ** Frequency ** (manuelles scannen am

RDS Radio über die Tasten „Vol. (-/+)“)
Bei erneutem drücken der „**M**“ Taste gelangt man in das Menü ** Auto Scan ** (die Radiosender 1-9 werden autom. abgespeichert).
Bei einem neunen Sender erscheint ein „**?**“: dieser Sender ist im Speicher 1-9 nicht hinterlegt und kann über die Tasten Source (-/+) den Sendern 1-9 zugewiesen werden.
Nach ca. 5 Sekunden ohne Eingabe wird das Menü automatisch beendet.
Die Einstellungen werden beim Beenden des Menüs automatisch übernommen.

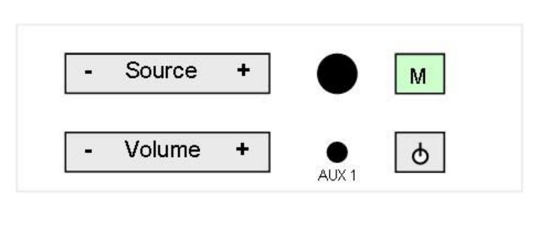
11.2. Das Konfigurationsmenü

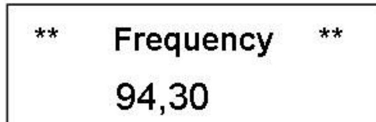


Displaydarstellung des Geräts (Konfigurationsmodus)
Das Display besteht aus 2 Zeilen
Obere Zeile: Sonderfunktionen
Untere Zeile: Wert

Hinweis:
Das RDS-Radio kann über die Tasten als auch über die Fernbedienung programmiert werden (siehe Kapitel 12.).

Die Menüpunkte des Geräts (Konfigurationsmodus)





Menüblock A1 (Sendereinstellung)
Um ins Konfigurationsmenü zu gelangen, drücken Sie die Taste **„M“** zwischen 2 bis 4 Sekunden.

Anzeige im Display:
Zeile 1: Frequency
Zeile 2: Frequenz in MHz

Kurzer Druck auf Taste „Volume -“: - 50 kHz
Kurzer Druck auf Taste „Volume +“: + 50 kHz
Langer Druck (ca. 1 sec) auf Taste „Volume -“: Scan down
Langer Druck (ca. 1 sec) auf Taste „Volume +“: Scan up

Wenn die Frequenz verändert wird, dann muss die Stationstaste mit **„Source +/-“** ausgewählt werden, damit der Sender gespeichert wird.

Durch das Drücken der „**M**“ für 3 sec. gelang man in das Menü ** Frequency ** (manuelles scannen am RDS Radio über die Tasten „Vol. (-/+)“)
Bei erneutem drücken der „**M**“ Taste gelangt man in das Menü ** Auto Scan ** (die Radiosender 1-9 werden autom. abgespeichert).
Bei einem neunen Sender erscheint ein „**?**“: dieser Sender ist im Speicher 1-9 nicht hinterlegt und kann über die Tasten Source (-/+) den Sendern 1-9 zugewiesen werden.

Nach ca. 5 Sekunden ohne Eingabe wird das Menü automatisch beendet.
Die Einstellungen werden beim Beenden des Menüs automatisch übernommen.

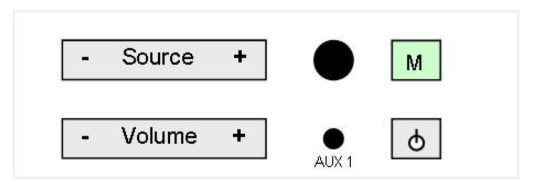
Menüblock A2 (Autoscan)

** Autoscan **
94,30

Anzeige im Display:
Zeile 1: Frequency
Zeile 2: Frequenz in MHz

Druck auf Taste **„Volume +“**: Scanstart
Die Autoscanfunktion sucht die ersten 9 Sender und speichert diese nacheinander ab.
Wenn kein Sender gefunden wird, so wird die Startfrequenz (87,5 MHz) eingestellt.

Menüblock B (Gerätezeit)



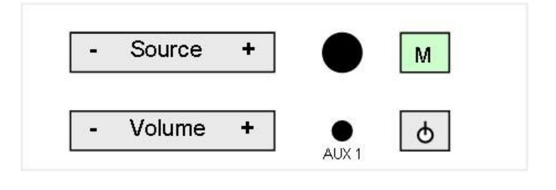
Drücken Sie die Taste **„M“** und halten Sie diese ca. 5 Sekunden gedrückt, um in die Auswahl zu kommen.

** Time **
20:31

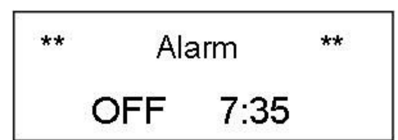
Anzeige im Display:
Zeile 1: Time
Zeile 2: STD : MIN .... Stunden:Minuten

Stellen Sie die Uhrzeit nach Ihrer aktuellen Zeitzone ein.
Drücken der Taste **„Volume -“** ... + 1 Stunde
Drücken der Taste **„Volume +“** ... + 1 Minute

Menüblock C



Um in dieses Menü zu gelangen, drücken Sie kurz auf die Taste **„M“.**



Menüpunk C1: ALARM
Anzeige im Display:
Zeile 1: Alarm
Zeile 2: On/Off .... Stunden: Minuten

Menüpunk C2: SLEEPTIME
(von 1 bis 99 Minuten)
Anzeige im Display:
Zeile 1: Sleeptime

** Sleeptime **
OFF 1

Zeile 2: On/Off ... Minuten

Menüpunk C3: Backlight
Hintergrundbeleuchtung des Displays
(4 Stufen: Off/Dark/Medium/Bright)
Anzeige im Display:
Zeile 1: Backlight
Zeile 2: Off, Dark, Medium, Bright



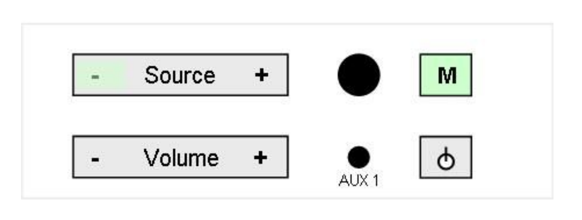
Konfigurationsbeispiele

<u>Beispiel:</u> Weckalarm 7:30 einstellen
Drücken Sie die Taste „**M**“.
Drücken Sie die Taste „**Source +**“.
Damit haben Sie die Alarmfunktion eingestellt. Die Zeile 2 im Display springt auf ON.
Drücken Sie jetzt die Taste „**Volume –**“ 7 mal.
Die Anzeige im Display springt auf „7:00“.
Drücken Sie jetzt die Taste „**Volume +**“ 30 mal oder halten Sie sie gedrückt bis der gewünschte Wert im Display erscheint.
Die Anzeige im Display springt auf „7:30“.
Bestätigen Sie die Eingabe mit nochmaligem Druck auf „**M**“.
Das Gerät hat die Daten damit gespeichert und Sie werden automatisch an den nächsten Menüpunkt weitergeleitet.
Wenn Sie das Menü komplett verlassen möchten, drücken Sie auf die Taste „**On/Off**“ oder warten Sie ca. 5 Sekunden, bis das Gerät in den Betriebsmodus zurück springt.

<u>Beispiel:</u> Automatische Abschaltzeit (Sleeptime) von 15 Minuten einstellen
A.) Sie kommen aus dem Betriebsmodus: Drücken Sie die Taste „**M**“ 2 mal.
B.) Sie kommen aus vorhergehendem Konfigurationsmenü:
Drücken Sie die Taste „**Source +**“.
Damit haben Sie die Sleepfunktion eingestellt. Die Zeile 2 im Display springt auf ON.
Drücken Sie jetzt die Taste „**Volume +**“ 15 mal oder halten Sie sie gedrückt bis der gewünschte Wert im Display erscheint.
Die Anzeige im Display springt auf „15“.
Bestätigen Sie die Eingabe mit nochmaligem Druck auf „**M**“.
Das Gerät hat die Daten damit gespeichert und Sie werden automatisch an den nächsten Menüpunkt weitergeleitet.
Wenn Sie das Menü komplett verlassen möchten, drücken Sie die Taste „**On/Off**“ oder warten Sie ca. 5 Sekunden, bis das Gerät in den Betriebsmodus zurück springt.

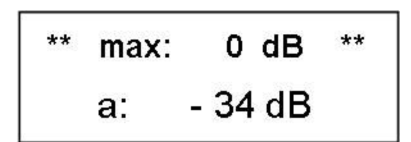
<u>Beispiel:</u> Displaybeleuchtung auf mittlere Helligkeitsstufe stellen
A.) Sie kommen aus dem Betriebsmodus: Drücken Sie die Taste „**M**“ 3 mal.
B.) Sie kommen aus vorhergehendem Konfigurationsmenü:
Drücken Sie jetzt die Taste „**Volume +**“ 2 mal.
Die Anzeige im Display springt auf „Medium“.

Bestätigen Sie die Eingabe mit nochmaligem Druck auf „**M**“.
Das Gerät hat die Daten damit gespeichert und Sie werden automatisch an den nächsten Menüpunkt weitergeleitet.
Wenn Sie das Menü komplett verlassen möchten, drücken Sie die Taste „**On/Off**“ oder warten Sie ca. 5 Sekunden, bis das Gerät in den Betriebsmodus zurück springt.



Menüblock D1 (max. Lautstärke)

Drücken Sie die Taste **„Source -“ und gleichzeitig „M“ für ca. 2 Sekunden**, um in die Auswahl zu kommen.



Anzeige im Display:
Zeile 1: max. 0 dB (max. mögl. Lautstärkewert)
Zeile 2: a: < .. dB (aktuell eingestellte max. Lautstärke)

Stellen Sie die gewünschte max. Lautstärke ein.
Drücken der Taste **„Volume -“** ... - 1 dB
Drücken der Taste **„Volume +“** ... + 1 dB

Menüblock D2 (Menüsperre)



Anzeige im Display:
Zeile 1: Access
Zeile 2: free / locked

Drücken der Taste **„Volume -“** ... free (Sperre aus)
Drücken der Taste **„Volume +“** locked (Sperre ein)

Menüblock D3 (Reset)



Anzeige im Display:
Zeile 1: Reset
Zeile 2: Start V+

Drücken der Taste **„Volume +“:** Resetstart

12. Fernbedienung

12.1. Funktionen der Fernbedienung

Das RDS-Radio kann auch über die Fernbedienung gesteuert werden. Über die Tasten der Fernbedienung kann das RDS-Radio auch programmiert werden.

12.2. Bedientasten der Fernbedienung



AUX 1-2 ... Umschalten auf Quelle 1, 2
VOL +/- ... Lautstärke
Ziffern 1 - 9 ... Radiosender/zur Frequenzeingabe
Ziffer 0 ... zur Frequenzeingabe
Freq ... manuelle Frequenzeingabe
Scan ... automatische Frequenzsuche
Mem ... Speichern
On/Off ... Ein/Aus

Einschalten des Geräts:
1. über Taste „**ON/OFF**“: Letzte aktive Quelle
2. über Zifferntaste (**1-9**): Radiosender

Hinweis:
Die aktuellen Einstellungen der Lautstärke und der gewählten Quelle werden vor dem Ausschalten über die Taste „**ON/OFF**“ gespeichert.

12.3. Sendereinstellung

Sendereinstellung über Sendersuche (SCAN)
Drücken Sie die Taste „**SCAN**“
Die Sendersuche beginnt bei 87,5 MHz. Der Suchlauf hält an bei der ersten, gefundenen Frequenz automatisch an. Er wird fortgesetzt durch erneutes Betätigen der Taste „**SCAN**“.
Speicherung der gewünschten Frequenz mit Betätigen der Tasten „**MEM**“, danach Speicherplatzwahl mit den Tasten (**1-9**).

Sendereinstellung über Direkteingabe (Frequenz)
Drücken der Taste „**FREQ**“
Eingabe der Senderfrequenz über Tasten (**1-9**), z.B. 978 für 97,8 MHz
Bestätigen der Frequenz mit Taste „**FREQ**“
Speicherung der gewünschten Frequenz mit Betätigen der Tasten „**MEM**“, danach Speicheplatzwahl mit den Tasten (**1-9 / hier: 2**) auswählen.

Automatische Belegung der Senderspeicherplätze
Die Radiokanäle 1-9 können automatisch belegt werden
Drücken Sie Taste „**MEM**“ und anschließend „**SCAN**“

Hinweis:
Der Suchvorgang kann ein paar Minuten in Anspruch nehmen.

Parameterspeicherung:
Die Senderwahl und die Lautstärkeeinstellung werden alle 10 Sekunden automatisch gespeichert.

12.4. Batteriewechsel der Fernbedienung

- Einschub mit Batterie herausziehen



- (alte Batterie entfernen)

- (neue) Batterie einlegen

- Einschub wieder verschließen

Hinweis:
Nur passende Batterien verwenden.
Batterie-Typp: Lithium 3V CR 2025

13. Trouble-Shooting / Fehlersuche

Störgeräusche
Prüfen Sie die Installation auf elektromagnetische Einflüsse
(EMV-Installationsrichtlinie beachten!)

Kein Radio-Empfang mit Wurfantenne
Schließen Sie eine externe Antenne an (Hausantenne, Zimmerantenne, ...)

14. Entsorgung



Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.

Die Gerätekomponenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.

15. Konformitätserklärung mit den Produktnormen CE-Konformität



Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungs-kriterien. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

16. Name und Adresse des Herstellers

Herstelleranschrift/Kontaktadresse